

## General Index

- accuracy  
and authenticity, 82  
collation, 65  
correcting, 67, 68, 71, 78  
correctness, 78, 223  
desire for, 4, 37, 38, 42, 79  
literary archaism, 48
- Adams, Thomas  
*Workes*, 35
- adaptations of Chaucer, 52
- Alexandria, library of, 90
- All Souls College, Oxford, 10, 22, 26, 36
- Allen, Thomas, 19, 194
- amanuenses, 113, 128, *see also* copying, and copyists, scribes
- ancient times, 20
- Anderson, Andrew, 151
- Anelida and Arcite* (Chaucer), 84, 132, 137, 145, 147
- anglicana script, 58, 62, 67, 108, 197
- annotation, 28, 40, 65, 229
- anonymity, 180–1, 182, 196
- antiquarianism, 10–21, 28, 29, 62, 74, 82, 136, 161, 193, 207, 209
- antiquity  
archaic language, 49–50, 82, 182  
Chaucer's reputation, 20, 74  
and perfecting of manuscripts, 37  
and supplementing, 129  
value of Chaucer's antiquity, 4, 5, 6–8
- aphorism, 132, 133, 138, 144
- apparatus, critical, 177–8, 179, 181
- archaeological work, 20, 210
- archaism. *see also* Chaucerisms, hard words  
corrected, 66–72  
deliberate retention by printers, 81  
glossing archaic scripts, 60–3  
introduction by readers, 70, 82  
Jonson on, 50  
and obscenity, 44–7  
Spenserian archaism, 70
- architecture, 228
- Ariosto, Ludovico, 66, 211
- Aristotle, 124
- arms, 96, 138, 208, 209, 213, 215
- Ascham, Roger, 20, 214
- Ashmole, Elias, 171
- attribution, 179–204
- Aubrey, John  
*Chronologia Vestiaria*, 215–17
- auctions, 10
- auctoritas*, 176
- Augustine  
*Of the citie of God*, 90
- authenticity  
archaism, 70, 81–2  
of manuscripts and handwriting, 6, 24  
in portraiture, 207–9, 211
- authorising, 176–224  
canonicity and Chaucer's name, 179–204  
overview, 176–9  
and portraiture, 204–21  
printed books as monuments to Chaucer, 221–4
- authority  
authorising Chaucer, 176, 179, 209, 211, 215, 222–3  
canonicity and Chaucer's name, 181, 182, 184, 187, 194, 201, 204  
Chaucer's portraiture, 209, 211, 215  
of manuscripts, 38, 42, 66, 129  
of the past, 4  
of printed books, 58, 67–9, 79, 222–3
- authorship. *see also* vernacular authorship  
authorising Chaucer, 178, 199, 222, 223  
canonicity and Chaucer's name, 180–1, 183, 184, 190, 191, 194, 196, 201, 204  
Henryson's *Testament*, 149, 150  
printed books as monuments to Chaucer, 222, 223  
and supplementing, 174–5
- Bagford, John, 88
- Bale, John, 15, 65, 164, 180

- Bannatyne, George, 144–5  
 Bannatyne manuscript, 141, 144–5  
 Barkham, John, 97–100, 102–3, 158, 161, 164, 166  
 Barr, Helen, 8  
 Bartholomaeus Anglicus, 109  
 Batman, Stephen, 10, 12, 13, 15, 19, 163, 164  
   *Batman upon Bartholomew*, 55  
 Beadle, Richard, 61, 67, 93, 202  
 Beaumont, Francis, 17, 48–9, 51, 60, 132, 177–8  
 Bee, Cornelius, 10  
 Beinecke Library, 151  
 Benjamin, Walter, 227  
 Bennett, H. S., 78  
 Berthelet, Thomas, 23, 25, 174  
 bibliophilia, 126  
 binding, 12, 87–8, 99, 113, 128, 212  
 binding waste, 14, 88  
 biographical details, 192, 204, 221–2  
 biography, and portraiture, 210  
 black letter, 60, 81, 111, 168  
 Blair, Ann, 27  
 Blanche, Duchess of Lancaster, 185–6, 187, 188, 193  
 blank spaces, 87, 113, 119, 122, 172  
 blue ink, 96, 191  
 bodily perfection, and mutilation, 30, 31, 89, 90, 92, 123–6  
 Bodleian Library, Oxford, 11, 66, 197  
 Bodley, Thomas, 11, 65  
 body, book as, 89, 90, 92  
*Boece* (Chaucer), 6, 221  
 Boffey, Julia, 27, 131  
 Boleyn, Anne, 144  
 'Bon counsaill' (poem), 138–40  
*The Book of the Duchess* (Chaucer), 114–17, 118, 142, 184–8, 191, 193, 201  
 book history, 43, 123  
 book loss, 92  
 book use, 30, 40, 41, 173  
 bookbinders, 88  
 book-breaking, 88  
 bookcases, 22  
 books  
   book as body, 89, 90, 92  
   Chaucer and the book (overview), 1–9  
   manuscripts and print compared, 21–6  
 Books of Hours, 2, 12, 226, 227  
 booksellers, 33, 34–5, 36  
 bookwheel, 42  
 borders, 37, 54, 87, 93, 94, 108, 136, 140, 215  
 Bradshaw, Henry, 64, 97  
 Brae, A.E., 38  
 Braithwait, Richard  
   *Chaucer's Incensed Ghost*, 52  
   *Comment upon the Two Tales of our Ancient, Renowned, and Ever Living Poet Sr. Jeffray Chaucer, Knight*, 52  
 Bremmer, Rolf H., 59  
 Brewer, Derek, 91  
 British Library, 96, 121, 215  
 broad language, 48, 49  
 broadsides, 206  
 Brode, John, 172  
 Brooke, Christopher, 74  
 Browne, William, 74–7, 82, 194–6  
   *Britannia's Pastorals*, 74  
 buildings, perfecting of, 228  
 Burgh, Benedict  
   *Magnus Cato*, 195  
   *Parvus Cato*, 195  
 Burghersh, Maud, 206  
 Burrow, John, 119, 126  
 Buxton, John, 33–4  
 Byrom, H. J., 24  
  
*Cacemphaton*, 46  
 Caldwell, Robert A., 55  
 Calvinism, 89, 149  
 Cambridge  
   Emmanuel College, 197  
   Magdalene College, 128  
   St John's College, 146  
   Trinity College, 141–2, 143, 215  
 Camden, William, 214  
 cancel leaves, 147  
 canon  
   authority of, 179, 223  
   canonicity and Chaucer's name, 179, 181, 184, 191, 193, 194, 196, 199, 201, 204  
   Chaucer's portrait, 219  
   Chaucerian compilations, 173  
   completeness of, 176, 210  
   print canon, 130–1, 140–6, 171–2  
   progressive expansion, 130, 131  
   supplementing, 127, 129, 130–1, 132, 140, 144, 171–2, 173  
   *Tale of Gamelyn*, 171–2  
*Canon Missae*, 26–7  
*Canterbury Tales* (Chaucer)  
   apocrypha and spurious tales, 84, 100–3, 126, 154–5, 156–8, 160–2, 163, 165–6  
   canonicity and Chaucer's name, 181, 202–4  
   Chaucer's portrait, 215  
   Chaucerian compilations, 172  
   collating and correcting, 68–74  
   commonplacing Chaucer, 133, 137, 141–2, 143, 146  
   Gg manuscript and Holland, 93, 94, 133  
   Glasgow manuscript, 119–21, 202–4

- Helmingham manuscript, 87  
 images, 88  
 language, 44, 49  
 Ld1 manuscript, 97–111  
 Ld2 manuscript, 68–72, 105–7, 121  
 Lichfield manuscript, 107–9  
 minor works and, 93  
 perfected Caxton editions, 28  
 repairing and completing, 84–5, 91  
 Ry2 manuscript, 72–4  
 supplementing, 133, 137, 141–2, 143, 146, 154,  
     160–2, 163, 165–6, 172  
 supplying lost leaves, 93, 94, 97–111  
 table of contents, 200, 202–4  
 Tc2 manuscript, 103–5  
 textual lacunae, 113–14, 119–21  
 Trinity manuscript, 141–2  
 Ware collection, 13  
 editions  
     Caxton editions, 28  
     1476 Caxton, 69, 105, 166, 215  
     1483 Caxton, 110, 166, 168, 169–70, 226  
     1492 Pynson, 111, 168  
     1498 de Worde, 85, 181  
     1526 Pynson, 168, 170  
     c. 1550 edition, 163  
     1721 Urry, 170, 171  
 tales  
     *Canon's Yeoman's Tale*, 111, 202  
     *Clerk's Prologue*, 105  
     *Clerk's Tale*, 114, 202  
     *Cook's Tale*, 84, 100–2, 103, 127, 128, 171, 173  
     *Franklin's Prologue*, 114  
     *Franklin's Tale*, 102  
     *Friar's Prologue*, 108  
     *Friar's Tale*, 107, 108  
     *General Prologue*, 72, 94, 107, 124, 141,  
         155, 157  
     *Knight's Tale*, 70, 72, 104, 141  
     *Man of Law's Prologue and Tale*, 72  
     *Manciple's Tale*, 157  
     *Merchant's Prologue*, 108  
     *Miller's Tale*, 52  
     *Nun's Priest's Tale*, 155  
     *Parson's Prologue*, 73  
     *Parson's Tale*, 44, 72–4, 93, 156–7, 159, 161,  
         163, 167, 168  
     *Plowman's Tale* (apocryphal), 102–3, 156–8,  
         163, 165–6  
     *Prioress's Tale*, 202  
     *Retraction*, 161, 163, 166–72, 175, 202, 214  
     *Shipman's Tale*, 202  
     *Sir Thopas, Prologue*, 108  
     *Sir Thopas, Tale*, 108, 119  
     *Squire's Tale*, 53, 84, 85, 108, 113, 126, 127,  
         128, 154, 155–6  
     *Summoner's Tale*, 105–7  
     *Tale of Gamelyn* (apocryphal), 84,  
         100–2, 126  
     *Tale of Melibee*, 108, 132, 179  
     *Wife of Bath's Prologue*, 72, 105–7, 124–5, 132  
     *Wife of Bath's Tale*, 53, 72, 107, 137, 138  
*Canterbury Tales: composed for the Entertainment  
of All Ingenious young Men and Maids  
(jestbook)*, 181  
 carets, 67, 71, 114  
 Carlson, David, 208  
 Carnarvon, Earl of, 171  
*castigatio*, 65, 89  
 castigators, 65  
 cataloguing, 26, 229  
 catchwords, 22, 111, 115  
 Catholicism, 12, 65, 155, 156, 157, 158, 163, 165  
 Caxton, William  
     archaic language, 51, 81  
     Chaucer's *Anelida and Arcite*, 132, 137  
     Chaucer's *Boece*, 6, 221  
     Chaucer's *Canterbury Tales*  
         1476 edition, 69, 105, 166, 215  
         1483 edition, 110, 166, 168, 169–70, 226  
         perfected copies, 28, 226  
         used to complete manuscripts, 105  
         used to correct manuscripts, 69, 70, 72  
     Chaucer's epitaph, 6, 221  
     Chaucer's *House of Fame*, 85, 117–18  
     Chaucer's *Parliament of Fowles*, 132, 192  
     Chaucer's portrait, 213, 215, 221  
     *The game of chess*, 109  
     Gower's *Confessio Amantis*, 23, 41  
     Higden's *Polychronicon*, 27  
     philological recovery of Chaucer's works, 221  
     psalter, 27  
     *Recuyell*, 17, 21  
     repairing and completing, 85  
     resale value, 29  
     short poems, lyrics, ballades, 132  
 Cecil, Sir Robert, 213  
 censorship, 161  
 Chamberlain, Eric, 220  
 champs, 108  
*Chance of the Dice* (anonymous poem), 114  
 chancery hand, 62  
 chapbooks, 206  
 Chapman, George, 211  
 Charles d'Orleans, 93  
 Charteris, Henry, 147, 148  
 charters, 15  
*The Chastising of God's Children* (anonymous), 12

- Chaucer, Geoffrey  
 antiquaries reading manuscript and print, 13, 17–21  
 authorising, 176–224  
 canonicity and Chaucer's name, 179–204  
 Chaucer and the book, 1–9  
 Chaucer-the-author, 174–5  
 commonplacing Chaucer, 131–46  
 death of, 1, 192, 202, 210, 217, 222  
 glossing, correcting, and emending, 44–83  
 influence and presence, 8–9, 53–4  
 objections to his language, 44–54  
 perfecting print and manuscript copies, 27, 29, 30, 37–8, 39, 40–3, 225, 229  
 physical remains, 210  
 portraits, 90–1, 92, 178, 179, 204–21  
 reception and reputation, 3–4, 5, 17–21, 40–1, 130, 176–9, 210, 223  
 repairing and completing, 84–126  
 supplementing, 127–75  
 tomb, 6, 222  
 works  
*Anelida and Arcite*, 84, 132, 137, 145, 147  
*Boece*, 6, 221  
*The Book of the Duchess*, 114–17, 118, 142, 184–8, 191, 193, 201  
*Canterbury Tales*. *see* *Canterbury Tales* (Chaucer)  
*Chaucer's ABC*, 184, 191, 193  
*Complaint to his Purse*, 19, 76, 133, 138–40, 184, 192, 194–5, 196, 201, 214, 223  
*Compleynt unto Pite*, 192  
*Gentilesse*, 133, 137–8, 143  
*The House of Fame*, 84, 85, 93, 114, 115, 117–18, 126, 132, 142–3, 179  
*The Legend of Good Women*, 82, 84, 93, 114, 149, 197  
*Parliament of Fowles*, 8, 81, 93, 132, 133–7, 146, 192  
*A Treatise on the Astrolabe*, 37–8  
*Troilus and Criseyde*. *see* *Troilus and Criseyde* (Chaucer)  
*Words to Adam* ('Chaucers words to his Scrivener'), 133, 138–40, 214  
*Workes*. *see* *Workes* (Chaucer)
- Chaucer, Thomas, 206  
 Chaucer book, 86  
 Chaucerisms, 48, 50  
*Chaucer's ABC*, 184, 191, 193  
 'Chaucer's Dreame', 201  
 chemical reagents, 227  
 Chettle, Henry, 153  
 children, and disability, 124  
 Christ Church, Canterbury, 15  
 Christine de Pizan, 132, 208
- Chronicles of England*, 109  
 church monuments, 217  
 Cicero, 92  
*De Fato*, 90  
 Clanvowe, Thomas, 184, 196  
*The Cuckoo and the Nightingale*, 199  
 Clifford, Lady Anne, 130  
 closure, 126  
 clothing, 215–17  
 Cloud, Random, 122  
 coats of arms, 138, 209  
*The Cobler of Caunterburie* (anonymous), 52  
 codex, 21, 26, 64, 84, 86, 94, 172, 200  
 collating  
 and correcting, 63–77, 78–9  
 digital, 229  
 reconciling past and present, 4  
 collectors, and collections, 10–11, 13  
 college libraries, 22  
 College of Arms, 16, 96, 138  
 colophons, 27, 28, 179  
 colour printing, 23  
 Columbia University, 215  
 commonplacing, 73, 75, 136, 141, 144  
 compilations, 172–5  
*The Complaint of the Black Knight* (Lydgate), 184, 191, 193, 199  
*Complaint to his Purse* (Chaucer), 19, 76, 133, 138–40, 184, 192, 194–5, 196, 201, 214, 223  
 completeness  
 bibliographical and bodily, 129, 177  
 mutilated bodies and books, 89, 90, 123–5, 126  
 perfecting print and manuscript, 4, 29, 30, 32–3, 34–40, 42, 223  
 repairing and completing, 84–7, 89, 90, 94, 118, 123–5, 126  
 completing. *see* repairing and completing  
*Compleynt unto Pite* (Chaucer), 192  
 comprehensibility, 71, 78, 82, 223  
 Condell, Henry, 31  
 Connolly, Margaret, 2, 12, 179  
 conservation, 92, 227, 228  
 construe-marks, 68  
 contents lists, 179, 194, *see also* tables of contents  
 Cook, Megan L., 4, 9, 94, 96, 140, 149, 162, 178  
 Cooke, Matthew, 157  
 Cooper, Charlotte, 209  
 Cooper, Helen, 5, 8, 127  
 Coote, Edmund  
*The English schoole-maister*, 55  
 Copland, Robert, 81, 85, 90  
 copperplate engraving, 206  
 copying, and copyists, 15, 24, 128, 174, *see also* amanuenses, scribes  
 copytexts, 64, 76, 117, 202

- 'Cornhyll' (scribe), 113–14  
corporeal imagery, 123–6  
corpus, 92, 173  
correcting  
  absence of, 77–9  
  *Canterbury Tales* image, 72  
  collating and correcting, 63–77  
  as evidence of reception, 223  
  and glossing, 63  
  overwriting, 48, 70  
  perfecting print and manuscript, 30, 40  
  printing errors, 25  
  reasons for, 77–83  
  reconciling past and present, 4  
correction slips, 77  
correctness, 78, 223, *see also* accuracy  
correctors, 65  
costume, 215–17  
Cotton, Sir Robert, 11, 16, 24, 58, 220  
*The Craft of Lovers* ('The craft of love'), 192, 193  
critical apparatus, 177–8, 181  
crossing out, 48  
Crowley, Robert, 180  
customisation, 14, 28, 55, 58, 173, 229
- Dane, Joseph A., 9, 85, 86, 160, 167–8, 170, 171, 186, 222  
Dante, 66, 208  
Davenport, George, 195–6, 204  
*De proprietatibus rerum* (Bartholomaeus Anglicus), 109  
de Worde, Wynkyn, 18, 28, 81, 85, 181  
decoration  
  in Caxtons, 28  
  gaps for, 87, 122  
  incunabula, 23  
  lost leaves, 93, 96, 97–9, 107, 108, 111  
  mutilated manuscripts, 87  
decorum, 48  
Dee, John, 10  
defectiveness, 123, 125  
deformation, 32  
Dekker, Thomas, 153  
Delamere manuscript, 215  
demi-vinets, 108  
Denyer, Eliza Dennis, 37, 226  
Devonshire manuscript, 145  
devotional texts, 88, 163  
'A devoute balette to oure lady', 184  
difficult language, 20, 46, 47, 48–9, 50–1  
digital texts, 228–9  
Dinshaw, Carolyn, 42, 123  
disability, 123–4  
disbinding, 227  
*The Doctrine of the Hert*, 12
- Domesday Book, 58, 228  
Donne, John, 210  
Drayton, Michael  
  *Poly-Olbion*, 74  
  *The Dreame of Chaucer*, 186, 201  
Dryden, John, 8  
du Bartas, Guillaume de Salluste, 211  
Dudley, Robert, 190  
Dugdale, William, 16, 59  
Durham Cathedral, 88
- E. K., 49, 70  
Eadwine Psalter, 103  
Earle, John, 10, 16  
early modern, defining, 1, 42  
early modern books  
  and medieval books, 2  
  medieval manuscripts to early modern  
  print, 21–6  
EarlyPrint Lab, 70  
Echard, Siân, 7, 40, 211, 219, 228  
editing and editorial work, 31, 76, 77, 183  
editorial theory, 123  
Edward IV, 172  
Edwards, A. S. G., 2, 9, 76, 115, 121, 183  
EEBO-TCP corpus, 70  
Egerton manuscript (BL, MS Egerton 2726), 103, 170–2  
*Eight Goodlie Questions*, 141  
Eisenstein, Elizabeth, 3  
Elizabethan literary tradition, 153  
Elizabethan Society of Antiquaries, 16, 19, 55  
Ellesmere manuscript, 179, 200, 225  
Elyot, Sir Thomas, 144  
*emendare*, 65  
emending  
  collating and correcting, 63–77  
  perfecting print and manuscript, 30, 40  
Emmanuel College, Cambridge, 197  
English language, 223, *see also* Middle English  
  Old English, 15, 26, 59  
English literature, 219  
engravings, 19, 52, 204–11, 215, 217, 220  
Enlightenment, 124  
enriched Index, 59  
Ensley, Mimi, 163  
ephemera, 3  
epitaph, Chaucer's tomb, 222  
Erasmus  
  *Adages*, 23  
  erasures, 44–5, 47–8, 70, 71–2, 174  
  Erler, Mary C., 27  
  errata, 35–6, 78, 80  
  errors  
    *Canterbury Tales*, 71, 73

- errors (cont.)  
 collating and correcting, 64, 65, 66, 67, 68,  
 71, 73  
 glossing, 58, 77, 78, 80  
 printers, 24, 25  
 and religious truth, 66  
*Troilus and Criseyde*, 67, 68
- Espie, Jeff, 8
- Ewelme church, 206, 207
- explicit, 108, 114, 126, 147, 149, 150
- extra-illustration, 220
- facsimile copies, 39, 219, 225–6, 227, 228
- Fairfax manuscript  
 canonicity, Chaucer's name, and Stow, 183,  
 186–7, 191–2, 194  
 commonplacings, 142–3, 146  
 textual lacunae, 114–18
- female body, 124–5
- female readers, 44–5, 47
- fin amour*, 172
- Fleming, Juliet, 173
- Floure and the Leafe*, 17
- Florentine scholars, 65
- florilegia, 144
- Florio, John, 211
- Floris and Blanchefleur*, 99
- foliation, 22
- foreign words, 50, 58
- forgery, 226–7
- Forni, Kathleen, 131, 162, 166, 171, 199, 201, 204
- Fortuna*, 149
- Fox, Denton, 141, 150
- Foxe, Edward, 114
- Foxe, John, 8, 156, 157–8, 161, 162, 164, 165  
*Actes and Monuments*, 156, 158, 167
- Fragmentarium project, 229
- fragmentology, 228–9
- Francis, F.C., 35
- French words, 58
- friezes, 66
- frontispieces, 113, 212, 213, 214, 215, 220
- Fust, Johann, 26
- Gadd, Ian, 183
- Galen, 124
- The game of chess* (Caxton), 109
- Gascoigne, George  
*Posies*, 55, 153
- Gaskell, Philip, 39
- gathered books, 31
- gender, 123, 124
- genealogical portraits, 138, 178, 204, 206–7,  
 215, 219
- Gentilesse* (Chaucer), 133, 137–8, 143
- Geoffrey of Monmouth, 58  
*Historia regum Britanniae*, 96
- Gerard, John  
*The Herball, or Generall Historie of Plantes*, 34
- Gg manuscript (CUL, MS Gg.4.27)  
 Chaucer's *ABC*, 191  
 Chaucer's portrait, 213–14, 221  
 Chaucer's *Troilus* and Henryson's *Cresseid*,  
 151–3, 154  
 cleaned, 174  
 commonplacings, 133–41, 143–4, 145  
 glossing, 54–8, 62–3  
 images, 96, 136  
 mutilated manuscripts, 91, 92  
 Stow's mention in Fairfax, 187  
 supplying lost leaves, 93–7, 99, 108
- Gildas, 193
- Gillespie, Alexandra  
 canonicity and Chaucer's name, 179, 180, 182,  
 183, 186, 193, 196  
 Chaucer and religion, 162  
 Chaucer epitaph, 222  
 Chaucer's presence, 221  
 Chaucerian compilations, 174  
 new printed books, 81  
 Old Books New Science Lab, 183  
*Print Culture*, 9, 157, 160, 163, 166  
 Stow essay collection, 183  
 'Turk's-Head Knots', 123
- Gillespie, Vincent, 21
- Glasgow manuscript, *Canterbury Tales*, 119–21,  
 202–4
- glossaries  
 Chaucer's antiquity, 20  
 Chaucerisms and archaic language, 49,  
 50, 51–2  
 glossing, 54–63  
 Holland, 54–61, 63, 82  
 Junius, 59  
 Speght, 44, 47, 51–2, 55–60, 61, 62–3, 69, 77,  
 82, 178  
*Troilus and Criseyde*, 60–3
- glossing, correcting, and emending, 30, 40,  
 44–83, 223  
 against Chaucerisms, 48–54  
 Chaucer's japes, 44–8  
 collating and correcting, 63–77  
 glossing, 54–63  
 reasons for, 77–83
- Glover, Robert, 188
- Godfray, Thomas, 156
- 'The goode counsell of Chawcer', 184
- Gorranus, Nicolaus, 35
- Gospel books, 88
- Gower, John, 4, 13, 41, 49–50, 70, 179, 193, 225

- Confessio Amantis*, 23, 41  
 Grafton, Anthony, 42  
 Granger, James  
   *A Biographical History of England, from Egbert the Great to the Revolution*, 220  
 Great Picture, 130  
 Greaves, Paul  
   *Grammatica Anglicana*, 51  
   *Vocabula Chauceriana*, 55  
 Greene, Robert  
   *Vision*, 49–50  
 Grenville, Thomas, 226  
 Griffiths, Jeremy, 61, 67  
 Guillaume de Machaut, 208
- Hackel, Heidi Brayman, 36  
 Hamel, Christopher de, 87  
 Hammond, Eleanor Prescott, 127  
 handwriting, 3, 24, 41, 174  
 Harbus, Antonina, 132, 136  
 hard words  
   *Canterbury Tales*, 69, 70  
   Chaucerisms and archaic language, 48–9, 50–1  
   collating and correcting, 68, 69, 70, 74, 77  
   glossing, 58, 61, 63, 78  
   Holland's glossary, 55, 58  
   Speght's glossary, 77  
   *Troilus and Criseyde*, 61, 63, 68  
 Harington, John, 206, 211  
 Harley image, 209  
 Harris, John, 226  
 Harris, Jonathan Gil, 2, 4, 209  
 Harrison, Robert, 195  
 Harry Ransom Center, Austin, Texas, 159–60, 222  
 Harvey, Gabriel, 42, 153  
 Hatton, Christopher, 16  
 Hawes, Stephen, 181  
   *Pastime of Pleasure*, 17  
 'H. B.', 52, 178  
 'The Reader to Geoffrey Chaucer', 176–7, 212  
 headings, 200  
 Healey, John, 89  
 Hearne, Thomas, 88, 158, 161, 164, 167  
 Helmingham manuscript, 87  
 Heminge, John, 31  
 Henderson, Robert, 149  
 Hengwrt Chaucer manuscript, 113, 225  
 Henry v, 208–9  
 Henry VIII, 141  
   *Act for the Advancement of True Religion*, 165  
 Henry E. Huntington Library (HEHL), 1  
 Henryson, Robert  
   *The Testament of Cresseid*, 53, 133, 147–54, 173, 175  
 heraldic shields, 213, 215  
 herbals, 79  
 Herks, Garbrand, 10, 36  
 Herks, Richard, 36  
 Herrick, Robert  
   'His Request to Julia', 32  
 Heywood, Jasper, 23–5  
 Heywood, Thomas, 153  
   2 *The Iron Age*, 153  
 Higden, Ranulf  
   *Polychronicon*, 27  
 Higgins, Ben, 33  
 Hilton, John  
   *Catch That Catch Can*, 44  
 Hind, Arthur M., 207  
 Hindman, Sandra, 226  
*Historia regum Britanniae* (Geoffrey of Monmouth), 96  
 historical time, 42–3  
 Hoccleve, Thomas  
   and Browne, 74, 75–6, 194–5, 196  
   Chaucer's portrait, 90–1, 207–9, 211, 212, 213–14, 217, 219  
   Chaucer's Scholar, 217  
   *Gesta*, 75  
   Hengwrt's Hand F, 113  
   *Letter of Cupid*, 75, 145, 199  
   *Miracle of the Virgin (The Monk and our Blessed Lady's Sleeves)*, 154–6  
   purported authorship of *Purse*, 194–5, 196  
   *Regement of Princes*, 75, 76, 90, 92, 208, 214, 215, 217  
   single-author compilations, 93  
   Stow and Fairfax manuscript, 184  
   Stow's annotations, 193  
   Tanner manuscript, 196  
   *To the Kings Most Noble Grace*, 141  
   *To the Lordes and Knyghtes of the Garter*, 141  
   'Hoccleve to his emptie purse', 192  
 Holland, Joseph  
   bibliographic perfecting, 96  
   biography, 138  
   Chaucer's *ABC*, 19  
   Chaucer's *Troilus* and Henryson's *Cresseid*, 151–3  
   Gg glossary, 54–61, 63, 82  
   Gg manuscript, 54, 58, 92, 93–7, 99, 133–41, 151–3, 169–70, 174, 187, 191, 213–14  
   repairing and completing, 93–7, 99, 103, 125  
   rolls of arms, 96  
   Speed's Chaucer portrait, 138, 213–14  
   supplementing overview, 55, 173, 213–14  
   supplying lost leaves, 93–7, 99, 103  
 Homer, 20, 199, 210–11  
 homographs, 51  
 Horace, 77  
 Horobin, Simon, 12, 81, 164

- The House of Fame* (Chaucer), 84, 85, 93, 114, 115,  
117–18, 126, 132, 142–3, 179
- House of Lancaster, 185–7
- human body, 89, 90, 92, 123–6
- humanism, 7–8, 65, 89, 123, 176, 221
- hybridity, 26–7, 29, 38
- Hyde, Edward (Earl of Clarendon)  
*History of the Rebellion*, 220
- Hypermnestra, 197
- iconoclasm, 87, 88
- IIIF (International Image Interoperability  
Framework), 229
- illumination, 22, 28, 37, 90, 93, 94, 108, 212, 213,  
215, 227
- illustration, 93, 113, 220
- images, 27, 88, 113, 219, 220–1, 228–9
- imperfection, 33, 35, 36, 37, 38, 89, 90
- imperfectus*, 30, 89
- incipits, 94, 100, 108, 114, 147, 149
- incompleteness, 38–9, 112, 113, 123–4, 125, 126, 129
- incunabula, 3, 20, 22–3, 26, 27, 28–9, 109, 226
- indexes, 59
- initial words, 108
- initials, 97, 108, 111, 169, 212
- ink  
blue ink, 96, 191  
red ink, 55, 108
- inkhornism, 50
- institutional catalogues, 25
- institutional libraries, 11
- intaglio engraving, 204
- integer*, 125
- intimacy, 17
- Irvine, Annie S., 160
- The Isle of Ladies* (poem), 17, 201
- Islip, Adam, 136
- Italian manuscript trade, 21
- itinerant frontispieces, 213, 220
- Jack Upland*, 156, 157, 162, 165, 167
- James, Thomas, 65–6
- japes, 44–7, 48, 81
- Jardine, Lisa, 42
- Jensen, Kristian, 29
- jestbooks, 181
- jest, 44–6, 47, 181
- Jesus Christ, 90, 156, 169, 172
- John of Gaunt, Duke of Lancaster, 186, 188
- John Rylands Library, Manchester, 168, 169, 172
- Johnston, Hope, 178, 214
- Jones, Sarah, 35
- Jonson, Ben, 50, 52, 199
- Joscelyn, John, 15
- Junius, Franciscus, 59, 79
- Kelen, Sarah, 41
- Ker, N. R., 199
- Kerling, Johan, 45, 51, 59
- King Horn*, 99
- Kirwan, Peter, 131
- Knight, Jeffrey Todd, 14, 141, 173, 174
- Kynaston, Sir Francis, 53, 148, 214, 221
- L1 manuscript (Cambridge, St John's College,  
MS L.1), 60–4, 66–8, 77, 146–7, 148,  
150–1, 154
- Lacroix, Paul  
*Vie militaire et religieuse au Moyen-Âge et à  
l'époque de la renaissance*, 227
- lacunae, 112–22
- Lambeth Palace, 199
- Lancaster, House of, 185–7
- Lane, John, 53
- Lang, Andrew, 226–7
- Langland, William, 13, 41  
*Piers Plouman*, 10, 12, 41, 155, 161, 163,  
164, 180
- language. *see also* archaism, Middle English  
broad language, 48, 49  
collating and correcting, 66, 68, 70  
difficulty of, 20, 46, 47, 48–9, 50–1  
English language, 223  
foreign words, 50, 58  
glossing, 54–63, 78  
objections to Chaucer's archaism, 48–54  
objections to Chaucer's obscenity,  
44–8  
Old English, 15, 26, 59  
in print vs. manuscripts, 80–1, 82–3  
Welsh-language texts, 53, 154
- Latin, 53, 62, 68, 214, 222
- Laud, Archbishop William, 97, 99, 100, 103
- lawyers, 48
- Ld1 manuscript (Bodl. MS Laud Misc. 600), 87,  
97–103, 108, 158, 171
- Ld2 manuscript (Bodl. MS Laud Misc. 739),  
68–72, 77, 105–7, 121
- leaves, lost, 93–112
- Lee, Sidney, 123, 226
- legal records, 48
- The Legend of Good Women* (Chaucer), 82, 84, 93,  
114, 149, 197
- legibility, 62–3
- Leland, John, 15
- lemmatis, 55, 58
- Lerer, Seth, 80, 221
- 'The letter of Cupyde gode of love', 184
- lexicography, 52, 58, 59–60
- libraries, 10–12, 13, 16, 21–2, 26
- Lichfield, John, 53



- Lichfield manuscript, 87, 107–9  
 Life of Chaucer, 51, 177, 178, 188, 210  
*Life of St. Alexius*, 195  
 ‘The life of St. Margaret’, 195  
 literary authority, 176, 179, 181, 184, 187, 223  
 literary authorship, 180–1  
 literary paternity, 223  
 Littleton, Sir Thomas de, 217  
 Lollards, 155, 160, 162, 166  
 lost leaves, supplying, 93–112  
 Lovell, John Lord, 97  
 love poems, 144, 145  
 Lovell Lectionary, 58, 97  
 luck, 149  
 Luther, Martin, 89, 92  
 ‘Lyly’ (transcriber), 15  
 Lydgate, John  
   ‘Bon counsail’ attribution, 140  
   canon, 194, 223  
   *Churl and the Bird*, 154  
   *Complaint of the Black Knight*, 184, 191, 193, 199  
   Durham manuscript and Davenport, 195–6  
   Fairfax manuscript, 114, 184  
   Gg manuscript and Holland, 99, 137, 138–40, 214  
   ‘The horse the shepe and the Gose’, 192  
   reception, 41  
   *Siege of Thebes*, 140, 154, 190, 195  
   single-author manuscript compilations, 93  
   and Stow, 184, 190, 191–2, 193  
   Tanner manuscript, 196  
   *The Temple of Glass*, 114, 133, 184, 192, 199, 201  
   Ware collection, 13  
 lyric poetry, 142, 146, 175, 180  
 lyrics, 141, 142, 143, 173
- Macham, Samuel, 157  
 Machan, Tim, 5, 123, 176, 178, 181, 196  
 Maguire, Laurie, 87  
 makeweights, 142  
 male body, 124  
 manicures, 132, 133  
 Manly, John, 69, 88, 90, 97, 108, 155  
 manuscripts. *see also* parchment  
   antiquaries and medieval manuscript  
     trajectories, 10–21  
     borders, 37, 54, 87, 93, 94, 108, 136, 140, 215  
     canonicity and Chaucer’s name, 179, 181, 182–4, 188–90, 191–4, 195–6, 199–204  
     champs, 108  
     Chaucer portraits in, 209, 211–12, 213, 214–20  
     Chaucerian book afterlives, 2–6, 7, 9  
     cleaning of, 94, 99  
     decoration, 23, 28, 87, 93, 96, 97–9, 107, 108, 111, 122  
     demi-vinets, 108  
     first print-manuscript hybrid book, 26  
     illumination, 22, 28, 37, 90, 93, 94, 108, 212, 213, 215, 227  
     intersection between manuscript and  
       print, 3–4  
     manuscript culture, 2  
     manuscripts and print compared, 21–6  
     manuscripts as perfectible, 36–43  
     manuscript-to-manuscript transmission, 28, 79  
     manuscript-to-print transmission, 28  
     modern perfecting of medieval manuscripts,  
       225–9  
     mutilated manuscripts, 87–93  
     new printed books and correction of  
       manuscripts, 79–81  
     perfecting print and manuscript, 26–43  
     print-to-manuscript transmission, 27, 29, 79–80, 112, 184, 222  
     reception of medieval manuscripts, 2–3  
     repairing and completing, 84, 87–93  
     rubrication, 22, 28, 108, 114, 169  
     transcription, 14–16, 22, 58  
 Manutius, Aldus, 23  
 Manwood, Sir Peter, 24, 62  
 maps, 206, 207  
 Marcus, Leah, 210  
 marginal glosses, 28, 60, 61  
 Martin, Thomas, 159, 202–4  
 Massai, Sonia, 30  
 Material Evidence in Incunabula Database, 28  
 Mayer, Jean-Christophe, 77, 78  
 McKerrow, R.B., 227  
 McKitterick, David, 15, 21, 25, 29, 34, 36, 111  
 medical herbals, 79  
 medieval, periodisation, 1  
 medieval books, and early modern books, 2  
 medieval literature, 182–3, 190, 193  
 medieval manuscripts  
   antiquaries and medieval manuscript  
     trajectories, 10–21  
   comparison with print, 21–6  
   perfecting medieval manuscripts, 225–9  
   reception of, 2–3  
 medievalists, 2, 123  
 Merlin, 137  
 metal engravings, 204–6, 209, 220  
 Middle Ages, 8, 126  
 Middle English  
   antiquaries and manuscript trajectories, 12–13  
   authors and critical apparatus, 178  
   black letter typeface, 81  
   Browne collection, 74, 75, 76–7  
   canonicity and Chaucer’s name, 131, 184, 193, 194, 200

- Middle English (cont.)  
*Canterbury Tales*, 69, 71  
 Chaucer's obscene language, 44, 45, 46, 47–8  
 Chaucerisms and archaic language, 49, 51–2, 53  
 collating and correcting, 63, 68, 69, 71, 73, 74, 75, 76–7  
 glossing, 55, 58, 60, 61, 62–3  
 Holland's glossary, 55, 58, 60  
*Polychronicon* copy, 27  
 preservation of, 81  
 pronouns, 169  
 reception of manuscripts, 2, 41  
 repairing and completing, 105, 114, 121, 123, 126  
 Speght's glossary, 51–2, 60  
 Stow's work, 193  
 tables of contents, 200  
*Troilus and Criseyde*, 61, 62–3, 68  
 vernacular authorship, 196  
 Ware collection, 13
- Middle Scots, 147, 153
- Middleton, Thomas, 32  
*A Game at Chesse*, 31  
*No Wit/Help Like a Woman's*, 47
- Miège, Guy  
*A new dictionary French and English*, 32
- Milton, John, 8
- Minnis, Alistair, 179
- Mirador, 229  
 miscellanies, 144  
*mise-en-page*, 55, 100, 108
- Miskimin, Alice, 9
- Misodiaboles, 46  
*Ulysses upon Ajax*, 45
- missals, 13, 26, 36
- mixed hand, 62
- Montaigne, Michel de, 211
- monuments  
 books as monuments to Chaucer, 221–4  
 church monuments, 217
- moral properties of texts, 122–3, 137–8
- moveable type, 87
- Munro, Lucy, 45, 49, 177
- Musculus, Wolfgang, 35
- mutilation  
 mutilated bodies and books, 122–6  
 mutilated manuscripts, 87–93  
 perfecting, 30, 32
- Nafde, Aditi, 3, 27
- name, author's, 179–82
- Nashe, Thomas, 50  
*Strange News*, 50
- national library, 11
- Neville, Alexander, 103
- Neville, Thomas, 103–4
- North, Marcy L., 180
- Norton manuscript, 91
- Norton-Smith, John, 118
- note-taking, 144
- Nowell, Nathaniel, 34
- obscure words, 69, 70, 74
- O'Connell, Brendan, 160
- OED (Oxford English Dictionary)*, 38, 64
- old and new books, 4–5, 7, 20, 43, 81
- Old Books New Science Lab, 183
- Old English, 15, 26, 59
- orality, 102, 103
- ordinatio*, 73, 200
- Ordnance Survey, 228
- orthography, 69, 70, 72
- Otley, Jane, 114
- Ovenden, Richard, 10, 11
- overwriting, 48, 70
- Ovid  
*Metamorphoses*, 136
- ownership marks, 28
- Oxford, 22, 27  
 All Souls College, 10, 22, 26, 36  
 Bodleian Library, 11, 66, 197  
 St John's College, 226  
*Oxford Handbook of Chaucer*, 5
- Page, R. I., 39–40
- page layout, 22
- page signatures, 22, 111
- paintings, 228
- palaeography, 42, 62, 63, 88, 164, 200
- pamphlets, 17, 45, 49
- paper  
 durability, 24  
 preservation, 225  
 repairs, 28, 111  
 supply leaves, 104
- paraf signs, 97
- paratexts  
 canonicity and Chaucer's name, 181, 183, 191, 196, 201, 204  
 Holland additions, 214  
 literary authority, 178–9, 222, 223  
 portraiture, 204, 211, 212–13  
 prefatory text, 23  
 Sanctroft additions, 201  
 Speght additions, 178, 211  
 Stow additions, 183, 191
- parchment  
 erasures, 47  
 longevity, 24, 87–8

parchment books, 36  
 repairing and completing, 87–8, 94, 97,  
 107, 108  
 in supplementing, 174  
 Tanner manuscript, 196  
 Paris, Matthew, 26  
 Parker, John, 13, 15, 103, 162  
 Parker, Archbishop Matthew, 11, 12, 13–15, 26,  
 39–40, 103, 162  
 Parkes, Malcolm, 93  
*Parliament of Fowles* (Chaucer), 8, 81, 93, 132,  
 133–7, 146, 192  
 paternity, literary, 223  
*Patient Grisil* (play), 52  
 patrons, 182  
 Pearsall, Derek, 17, 58, 164  
 pendant, in Chaucer portrait, 207  
 Pepys, Samuel, 88, 91, 109–10, 111, 128–9, 220  
*Diary*, 128  
 perfect books, 31  
 perfecting  
 afterlife, 225–9  
 bibliographical perfection, 29–39  
 Lee's hierarchy of perfection and First Folio,  
 123, 226  
 motivations for, 129  
 Pepys's books, 128  
 readers encouraged by editors, 127  
 rhetoric of mutilation, 122–5, 127  
 in scribal workshops, 112  
 warranties of perfection, 33, 34–5, 36  
*Pericles*, 5  
 periodisation, 42–3  
 Petrarch, 66, 208, 211  
 philological work, 210–11, 221  
 photo-zincography, 228  
*Pierce the Ploughman's Crede*, 49, 55, 161–5  
*Piers Plowman* (Langland), 10, 12, 41, 155, 161, 163,  
 164, 180  
 pilgrim portraits, 93, 94, 113  
 Pipe Rolls, 228  
 Pits, John, 195  
 plates, 212–13, 214  
 playbooks, 30, 32, 180  
 plays, 52  
 Plowman tradition, 154–66, 172, 173, 175  
*Plowman's Tale* (anonymous), 73, 102–3, 155,  
 156–68, 202  
 poetic authority, 178  
 poetry, 17, 22, 131–2  
 love poems, 144, 145  
 lyric poetry, 142, 146, 175, 180  
 Poggio, 125  
 Pollard, A.W., 122  
 polychronicity, 209

*Pore Caitiff*, 12  
 portrait heads, 220  
 portraits  
 added to manuscripts, 179, 223  
 appearance of author portraits, 210  
 as authorising paratexts, 204, 222  
 Hoccleve's Chaucer image, 90–1, 207–9, 211,  
 212, 213–14, 217, 219  
 pilgrim portraits, 93, 94, 113  
 portraiture and biography, 210  
 removal of, 90–1, 93, 94  
 Speed's Chaucer plate, 19, 97, 204–8, 209–10,  
 211, 212–21  
 Speght's editions, 19, 97, 178, 188, 206, 207–8,  
 209–14, 215, 219–21  
 Potts, Stephen, 10  
 Pratt, Aaron, 32, 34  
 prayer books, 13  
 preservation, 91, 92, 93, 94–6, 225  
 print  
 antiquaries reading manuscript and print,  
 10–21  
 and authorial canons, 183–4, 187, 188–90, 202  
 bibliographic perfection, 26–43  
 canonicity and authority, 180–2, 193, 194,  
 195–7, 199, 200–2, 204  
 Chaucer and the book overview, 3–4, 7, 9  
 Chaucer portraiture in print, 209–12, 215–19,  
 220–1  
 collating and correcting, 63–4, 67–9  
 colour printing, 23  
 and digital texts, 228  
 first print-manuscript hybrid book, 26  
 imperfect printing, 34  
 intersection between manuscript and  
 print, 3–4  
 makeweights in, 142  
 manuscripts and print compared, 21–6  
 manuscript-to-print transmission, 28  
 perfecting incomplete manuscripts, 74,  
 85–7, 92–3  
 print canon, 130–1, 140–6, 171–2  
 printed books as monuments to Chaucer,  
 221–4  
 print-to-manuscript transmission, 27, 29,  
 79–80, 112, 184, 222  
 print-to-print transmission, 28, 222  
 readers' corrections in, 77–83  
 reliability of, 18, 23, 48, 67–8, 86, 124  
 role in Chaucer's afterlife, 225–6  
 role in shaping language, 54  
 supplementing of print copies, 127–9  
 typography, 60, 81, 111, 168  
 printers, 23–5, 27, 81, 85, 221  
 printheuses, 32, 33, 39

- printing errors, 24, 25  
 printing press, 21, 22, 30, 31  
 prints, 178, 206  
 Prise, Sir John, 65  
 Privy Council, 11, 15  
 Privy Seal, 194  
*procurare*, 97, 125  
 Progenie leaves, 212, 213, 215  
 Progenie plate, 97, 219  
 pronouns, 81  
 proofreading, 24, 25  
*Prophecy* (poem), 133, 136–7, 141, 146  
 Protestantism, 149, 156, 162, 165, 166  
 proverbial matter, 132–3, 142  
 psalters, 13, 27, 37  
 Puttenham, George  
     *Arte of English Poesie*, 46, 50, 136  
 Pynson, Richard, 18, 81, 111, 132, 168–9, 170
- Ransom, Daniel J., 47  
 readers, and reading  
     acquisition of reading and writing skills, 78  
     early modern remaking of Chaucer, 4–6  
     influence of print on, 3  
     readers defined, 41–2  
     supplementing and ways of reading, 173  
     techniques of perfecting manuscripts, 39,  
     40, 41–2  
     use of books to apprehend the past, 1–2  
     use of printed exemplars of Chaucer's  
     language, 47–8  
 Reading Abbey Cartulary, 58  
 reagents, 227  
 reception  
     *Canterbury Tales*, 73  
     incunabula, 28  
     of Chaucer, 3–4, 5, 17–21, 40–1, 130, 176–9,  
     210, 223  
     of other Middle English authors, 41  
     timespan covered, 42  
*Recuyell* (Caxton), 17, 21  
 red crayon, 103  
 red ink, 55, 108  
 Reformation, 10, 65, 88, 169  
 reiteration, 39  
 religion, 65–6, 162, 165, 166–7, 169–70  
 religious texts, 73, 163  
 religious truth, 66, 161  
 Remmert, Volker R., 213  
 Renaissance, 1, 8, 9, 20, 122, 132, 178  
 repairing and completing, 84–126  
     mutilated bodies and books, 122–6  
     mutilated manuscripts, 87–93  
     overview, 4, 30, 40, 84–7, 223  
     supplying lost leaves, 93–112
- textual lacunae, 112–22  
 restoration, 39, 227, 228  
 retitling, 201  
*Retraction* (Chaucer), 161, 163, 166–72, 175,  
     202, 214  
*The Returne from Parnassus I* (anonymous  
     play), 45–6  
 Reynolds, William, 89  
 rhyme royal, 142, 143, 147  
 Richard de Bury, 90  
 Rickert, Edith, 69, 88, 90, 97, 108, 155  
 Rider, John  
     *Bibliotheca Scholastica*, 30  
 Ringler, William, 182, 183  
*Riverside Chaucer*, 61  
 Robert of Gloucester  
     *Chronicle*, 88  
 Robinson, P. R., 197, 200  
 Roet, Payne, 206  
 Roet, Philippa, 206  
 Rolle, Richard, 13, 180  
 Rollins, Hyder E., 153  
 rolls of arms, 96  
 Roos, Sir Richard  
     *La Belle Dame Sans Merci*, 145  
 round hand, 62  
 roundels, 27  
 rubrication, 22, 28, 108, 114, 169  
 running heads, 97, 108  
 Ry2 manuscript (BL, MS Royal 18 C.11), 71,  
     72–4, 77  
 Ryley, Hannah, 2
- Sadler, Laurence, 10  
 Saham, Robert, 168–9, 170  
 Salisbury Cathedral, 97  
 Sanctroft, William, 196–202, 204  
 'A Saying of Dan John', 138  
 Schoeffler, Peter, 26  
 Scots, 147, 153  
 scribes  
     Adam Scrivener, 80, 133  
     amanuenses, 113, 128  
     copying, and copyists, 15, 24, 128, 174  
     'Cornhyll', 113–14  
     dating manuscripts, 29  
     and errors, 80  
     Fairfax scribe, 114–15, 118  
     'Lyly', 15  
     page layout, 22  
     Parker and transcribing, 14–16  
     printed books as exemplars, 3, 4, 27  
     repairing and completing, 112–13, 114–15, 118  
     scribal eyeskip, 105  
     scribal notes, 114

Tanner manuscript, 200  
 scripts, 55, 62  
 secondhand market, 10, 34  
 secretary hand, 55, 62, 67, 69, 75, 97, 104, 197  
*The Seege of Troye*, 96  
 Selden, John, 76  
 'La semble des dames', 192  
 'The sendyng of Chawcer to Scogan', 184  
 Seneca, 23–4  
   *Thyestes*, 23, 24–5  
   *Troas*, 24  
*sententiae*, 132–3, 143  
 sermons, 25, 31  
*Serpent of Division*, 190  
 Serres, Jean de, 35  
 sexual acts, 45, 46  
 Seymour, Frances, Duchess of Somerset, 107  
 Shakespeare, William  
   bad quartos, 122  
   canon, 131  
   and Chaucer, 8  
   collating and correcting, 77, 78  
   mutilated bodies and books, 122, 124  
   and paper, 225  
   works  
   First Folio, 31–2, 33, 90, 123, 225–6  
   *Henry V*, 153  
   Second Folio, 35  
   *Troilus and Cressida*, 153  
   *Twelfth Night*, 153  
   *Two Noble Kinsmen*, 52  
 shared canvas viewers, 229  
*Shepherd's Calender* (Spenser), 49, 55  
*The Shepherds Pipe*, 75  
 Sheridan, Christian, 151  
 Shirley, John, 179, 188  
 Shirley, Thomas, 16  
 Shrank, Cathy, 7  
 Sidnam, Jonathan  
   *Paraphrase on the first three books of Troilus*, 53  
 Sidney, Sir Philip, 74, 210, 214, 223, 225  
*Siege of Thebes* (Lydgate), 140, 154, 190, 195  
*signes de renvoi*, 68, 155  
 similitudes, 136  
 Simpson, James, 6, 7, 210, 221  
 Simpson, Julianne, 169  
 Skeat, Walter William, 161, 171  
 Skelton, John, 190  
   *Pitby Pleasaunt and Profitable Workes*, 190  
 Sloane, Hans, 88  
 Smethwicke, Francis, 33, 35  
 Smith, Emma, 123, 225, 228  
 Smith, Henry, 31  
 Smyth, Adam, 78  
 Society of Antiquaries, 16

Spanish Forger, 226, 227  
 Spearing, A. C., 148  
 Speed, John  
   Chaucer portrait for Speght, 19, 97, 204–8, 209, 214  
   Chaucer portrait reception, 211, 212–13, 215–21  
   *The History of Great Britaine under the Conquests of the Romans, Saxons, Danes, and Normans*, 207  
   Pepys copy of Speght, 220  
   *The Theatre of the Empire of Great Britaine*, 207  
 Speght, Thomas  
   antiquarian background, 19, 136  
   and Barkham, 102–3  
   Chaucer portrait by Speed, 19, 97, 178, 188, 206, 207–8, 209–14, 215, 219–21  
   Chaucer *Workes* (general), 5, 6–8, 9, 17, 18, 20, 44–5, 46, 47, 55–60, 100, 102, 137, 187, 213  
   Chaucer *Workes* 1598 edition, 1, 7–8, 47, 51–2, 55, 77, 80, 86, 94, 132, 133, 136, 142–3, 149, 182, 186, 187, 188, 190, 192, 206, 209–10, 212, 214, 222  
   Chaucer *Workes* 1602 edition, 1, 6, 19, 29, 44, 47, 61, 66, 76, 86, 91, 97, 102, 128, 130, 133, 149–50, 186, 191, 192, 194–5, 209, 212, 212, 215, 220, 222  
   Chaucer *Workes* 1687 reprint, 127, 128–9, 181, 209, 212  
   Chaucer's archaic language, 48, 51–2, 53  
   Chaucer's obscene language, 44–5, 46, 47  
   Chaucer's *Troilus* and Henryson's *Cresseid*, 149–50  
   drawing of Chaucer, 219  
   expansion of Chaucer canon, 131, 138–40  
   *Gentilesse* placement, 138  
   glossary, 44, 47, 51–2, 55–60, 61, 62–3, 69, 77, 82, 178  
   Life of Chaucer, 214  
   literary authority, 176–8  
   marginal manicules, 133  
   *Plowman's Tale* authenticity, 157–8, 161, 164, 165  
   praise of Chaucer, 136  
   printed books as monuments to Chaucer, 222  
   *Prophecy* placement, 137  
   role in canonicity of Chaucer, 181, 182, 184, 186–8, 191, 194–5, 196, 201  
   *Ten Commandments* placement, 142–3  
   and *Troilus and Criseyde* corrections, 66–8  
 Spenser, Edmund, 8, 49, 52, 70, 159, 210, 214, 223, 225  
   *Daphnaïda*, 159  
   *The Faerie Queene*, 66  
   *Shepherd's Calender*, 49, 55  
 Spirleng, Geoffrey, 119, 202

- Spirlegg, Thomas, 119, 202  
 St John's College, Oxford, 226  
 St Mary's Church, Ewelme, 207  
*St. Patrick's Treatise on Purgatory*, 119, 202  
 Stallybrass, Peter, 3, 43, 113  
 Stanford University, 215–17, 219, 220  
 stationers, 10, 18, 33, 36  
 Stevins, Walter, 37–8  
 Stow, John  
   antiquarian background, 15, 17, 19, 136  
   attribution and Chaucer canon, 182–7, 191, 192, 193, 195, 204  
   bridging medieval and early modern periods, 188, 209  
   Browne corrections, 75, 76  
   Chaucer *Workes* 1561 edition, 13, 18, 19, 137, 140, 142, 186, 187, 190, 192, 193, 202, 214, 222  
   and Chaucer's portrait, 208, 213, 214, 221  
   Chaucer's *Troilus* and Henryson's *Cresseid*, 149  
   editorial method, 190  
   expansion of Chaucer canon, 131, 137, 140, 142  
   Fairfax image, 184  
   Life of Chaucer, 51  
   *Plowman's Tale* authenticity, 102, 158  
   and Speght, 19, 138, 164  
   *Survey of London*, 58  
   textual lacunae, 114–15, 119, 121  
   transcribing, 15, 193  
 Summit, Jennifer, 12, 65, 132  
 supplementing, 127–75  
   Chaucer's *Plowmen*, 154–66  
   Chaucer's *Troilus* and Henryson's *Cresseid*, 146–54  
   Chaucerian compilations, 172–5  
   commonplacing Chaucer, 131–46  
   locating Chaucer's *Retraction*, 166–72  
   overview, 4, 30, 40, 127–31, 223  
 supply leaves  
   Browne corrections, 76  
   made by antiquaries, 14, 15, 16  
   Parker and Old English manuscripts, 26  
   repairing and completing, 87, 94, 97, 100, 104, 107–8, 109, 112  
 Surigone, Stephano, 221  
 Swart, Felix, 162  
 Syon Abbey, 21  
  
 tables of contents, 97, 102, 141, 142, 184, 194, 197, 200–1, 202, 204, 222, 223  
 Takamiya manuscript, 215, 219, 221  
 Talbot, Robert, 15  
*Tale of Gamelyn*, 84, 100–2, 103, 126, 170–1, 175  
 Tanner, Thomas, 197  
 Tanner manuscript, 196–201  
 Taylor, John  
   *The Praise of Hemp-Seed*, 225  
   *The Temple of Bras*, 192  
   *The Temple of Glass* (Lydgate), 114, 133, 184, 192, 199, 201  
   *The Ten Commandments of Love*, 142–3, 146  
   *The Testament of Cresseid* (Henryson), 53, 133, 147–54, 173, 175  
   *The Testament of Love*, 156, 165  
   textual criticism, 76, 123  
   textual housekeeping, 115, 121  
   textual lacunae, 112–22  
   theatre audience, 18  
*Thebaid*, 64  
 Thomas, Timothy, 103, 168, 170–2  
 Thomas, William, 168, 170, 171–2  
 Thompson, Ann, 8  
 Thynne, Francis  
   *Animadversions*, 19, 29, 51, 157  
   antiquarian background, 19  
   Chaucer portrait, 208, 212, 213  
   on father, 29, 31, 85  
   on *Plowman's Tale*, 157  
   Reading Abbey Cartulary, 58  
   on *Testament*, 149  
   'Upon the picture of Chaucer', 212  
 Thynne, William  
   and archaism, 81  
   Chaucer epitaph, 222  
   Chaucer portrait, 213, 221  
   Chaucer *Workes* (general), 86, 173, 181, 197–9  
   Chaucer *Workes* 1532 edition, 18, 54, 64–5, 85, 117–18, 132, 141–2, 147, 150, 151, 158, 159–60, 167, 171, 180, 187, 190, 191, 192, 199  
   Chaucer *Workes* 1542 edition, 18, 73, 102, 202, 215  
   Chaucer *Workes* c. 1550 edition, 145  
   Chaucer's *Canterbury Tales*, 85, 181  
   Chaucer's *House of Fame*, 117–18  
   Chaucer's *Retraction*, 167  
   Chaucer's *Troilus* and Henryson's *Cresseid*, 149, 150, 154  
   collation with manuscripts, 66, 76, 77  
   expanding Chaucer canon, 131, 137, 140  
   Francis Thynne on, 29, 31, 85  
   *Plowman's Tale* authenticity, 157, 158, 160, 166  
   poetic extracts from, 141, 145  
   and Sanicroft, 197–9, 201  
   Speght's 1602 edition, 6, 19, 212  
   Stow's source text, 115  
 time, 42–3  
 title pages, 18, 140, 180, 181, 206, 212  
 titles, 190–2, 193, 197, 199, 200–2, 204, 223  
 tombs  
   Chaucer family, 206, 207, 213, 215, 219  
   Chaucer's tomb, 6, 222

- Toppyn, Launcelot, 10  
 Tottell, Richard, 24, 25  
 transcription, 14–16, 22, 58, 229  
 translations, 52, 53–4, 211, 214–15  
 Trapp, John, 157, 161  
*A Treatise on the Astrolabe* (Chaucer), 37–8  
 Treharne, Elaine, 2, 172–3  
 Trevisa, John, 109  
 Trinity manuscript (TCC, MS R.3.15), 141–2, 143, 146, 161, 162–3, 166, 173, 215, 219  
 Trithemius, Johannes, 24  
*Troelus a Chresyde* (Welsh text), 53, 154  
*Troilus and Criseyde* (Chaucer)  
 adaptations and translations, 53  
 attribution, 149–50, 181  
 Batman manuscripts, 12, 13  
 Beaumont on, 132  
 British Library copy gaps, 121  
 Browne corrections, 74–5, 76  
 Chaucer's *Troilus* and Henryson's *Cresseid*, 146–54, 173  
 Cook on, 149  
 Devonshire manuscript, 145  
 Gg manuscript, 93, 94  
 images, 61, 96  
 Kynaston translation, 53, 214, 221  
 Li manuscript, 60–4, 66–8  
 Parkerian copy, 113  
*Returne from Parnassus* pastiche, 45  
 Turberville, George  
*Epiaphes*, 153  
*Two Noble Kinsmen*, 52  
 typography, 60, 81, 111, 168  
 Tyrwhitt, Thomas, 142, 160, 171
- University of Toronto, 182
- Urry, John  
 Chaucer *Workes* 1721 edition, 85, 167, 168, 171, 202  
 Chaucer's *Canterbury Tales*, 91, 100, 202  
 Chaucer's *Retraction*, 167–8, 170, 171  
 collation with manuscripts, 77  
 on Gg manuscript, 91, 93  
 on imperfect manuscripts, 91  
*Tale of Gamelyn* authenticity, 171  
*Ten Commandments* inclusion, 142
- Ussher, James, 15
- value, and conservation, 227
- Vaughan, Míceál, 170  
 vellum, 26, 87, 105, 217  
 vernacular authorship, 64, 74, 99, 126, 148, 177, 179, 190, 196  
 Virgil, 199  
*The Vision of Pierce Plowman*, 164
- Wace  
*Brut*, 96  
 Wakelin, Daniel, 78, 79, 112  
 Walker, Greg, 141  
 Wanley, Humfrey, 88  
 Ware, Sir James, 13  
 Warner, Lawrence, 163  
 Warner, Richard, 79  
 warranties of perfection, 33, 34–5, 36  
 washing manuscripts, 227  
 watercolour portraits, 215  
 watermarks, 111  
 Watson, Andrew, 13  
 Webster, John, 18  
 Weever, John  
*Ancient Funerall Monuments*, 13  
 Weiskott, Eric, 137  
 Welsh-language texts, 53, 154  
 Westminster Abbey, 6, 222  
 Westphal, Joachim, 89  
 Whetstone, George  
*Rocke of Regard*, 153  
 White, John, 202  
 White, Tom, 123  
 Whittaker, Richard, 34–5  
 Whittington, Leah, 89  
 Wiggins, Alison, 9, 79, 132  
 William de la Pole, 193  
 Wilson, Thomas  
*The Arte of Rhetoric*, 50, 136  
 Winchester College, 11, 155–6  
 Windeatt, Barry, 67  
 wit, axiomatic, 132  
 Wither, George, 74  
 Wolfe, Matthew C., 169  
 Wolsey, Cardinal Thomas, 157
- women  
 Chaucer's obscene language, 44–7  
 in love, 142, 149  
 morality, 145, 153
- woodcuts, 23, 28, 136, 140, 206
- Woolf, Daniel, 5, 20
- Words to Adam* ('Chaucers words to his Scrivener'), 133, 138–40, 214
- Workes* (Chaucer)  
 1532 Thynne edition, 9, 18, 54, 64, 85, 117–18, 132, 141–2, 147, 150, 151, 158, 159–60, 167, 171, 174, 180, 187, 190, 191, 192, 199  
 1542 Thynne edition, 18, 73, 102, 202, 215  
 c. 1550 Thynne edition, 145  
 1561 Stow edition, 13, 19, 137, 140, 142, 186, 187, 190, 192, 193, 202, 214  
 1598 Speght edition, 1, 7–8, 47, 51–2, 55, 77, 80, 86, 94, 132, 133, 136, 142–3, 149, 182, 186, 187, 188, 190, 192, 206, 209–10, 212, 214, 222

*Workes* (Chaucer) (cont.)

1602 Speght edition, 1, 6, 19, 29, 44, 47, 61, 66,  
76, 86, 91, 97, 102, 128, 130, 133, 149–50,  
186, 191, 192, 194–5, 209, 212, 212, 215,  
220, 222

1687 Speght reprint, 127, 128–9, 181,  
209, 212

1721 Urry edition, 85, 167, 168, 171, 202

and attribution, 181–2, 192, 201

and authorship, 174–5

black letter typeface, 81

Chaucer's *Troilus* and Henryson's *Cresseid*, 153

as monuments to Chaucer, 144, 221–4

and *Plowman's Tale*, 156

portrait by Speed, 206, 207, 211, 215, 221

Speght editions (general), 5, 6–8, 17, 20, 44–5,  
46, 47, 55–60, 100, 102, 137, 187, 213

Speght glossaries, 58–60

stability and definitiveness of, 85, 146

Stow involvement, 19, 51, 102, 158

Thynne editions (general), 181, 197–9

use in repairing and completing, 103

use in supplementing, 144–5

works, body of, 199

Woudhuysen, H. R., 15, 22

writing skills, 78

Wyclif, John, 160

Wycliffites, 161, 164, 165

'Yet of the same' (poem), 133, 138